

## KONINKRIJK BELGIE

-----

## ROYAUME DE BELGIQUE

-----

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

-----

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

-----

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 7 januari 1997 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende organiek reglement van de Veterinaire Diensten", heeft op 15 december 1998 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 7 janvier 1997, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant le règlement organique des Services Vétérinaires", a donné le 15 décembre 1998 l'avis suivant :

### STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het voor advies voorgelegde ontwerp beoogt een hervorming van de inspectie-generaal van de Veterinaire Diensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, hierna "de dienst" te noemen. Het ontworpen besluit zal aldus in de plaats komen van het koninklijk besluit van 15 maart 1926 houdende inrichtingsreglement van de dier-geneeskundige dienst.

2. De ontworpen regeling komt in essentie neer op hetgeen volgt.

2.1. De opdrachten van de dienst worden omschreven. Die situeren zich op het vlak van de bescherming van de gezondheid en het welzijn van levende dieren en op het vlak van de handhaving van de kwaliteit van dierlijke producten. Met name wordt de opsporing van residuen vermeld. Ter uitvoering van die algemene opdracht wordt de dienst belast met het toezicht op de naleving van de wetten en verordeningen terzake (1) en met de beleidsvoorbereiding op de genoemde terreinen (artikel 2).

---

(1) In verschillende wetsbepalingen wordt aan ambtenaren-dierenartsen of aan erkende dierenartsen, aangewezen of aangeduid door de Minister van Landbouw, uitdrukkelijk een toezichts- en controlebevoegdheid gegeven. Dat is het geval in artikel 7 van de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979, in artikel 6 van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productie-stimulerende werking, in artikel 34 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, en in artikel 20 van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987.

2.2. De artikelen 3 tot 10 van het ontwerp regelen de organisatie van de dienst.

Zo wordt er voorzien in een onbepaald aantal door de Minister van Landbouw aangenomen (lees : erkende) dierenartsen (1) die in het algemeen hun medewerking verlenen aan de in artikel 2 van het ontwerp bedoelde taken en die bovendien belast kunnen worden met tijdelijke controleopdrachten waarvoor zij een vergoeding ontvangen (artikel 5). Hun erkenning en hun statuut worden geregeld in de artikelen 8 en 10 tot 14 van het ontwerp.

Voorts wordt in het ontwerp bepaald dat uit de voornoemde categorie van "erkende" dierenartsen de Minister van Landbouw één of meer onder hen kan "aanduiden", hetzij als plaatsvervangend inspecteur-dierenarts (artikel 4, § 1), hetzij als controledierenarts (artikel 4, § 2), hetzij als sanitaire dierenarts (artikel 4, § 3). De artikelen 6 (partim), 7 en 9 van het ontwerp regelen het statuut van de aldus "aangeduide" erkende dierenartsen.

3.1. In zoverre het ontwerp een regeling inhoudt van de Veterinaire Diensten en van de ambtenaren die er deel van

---

(1) Het betreft hier kennelijk de dierenartsen bedoeld in artikel 4, vierde lid, van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde, luidens welke bepaling de dierenartsen die medewerken aan de uitvoering van wets- en verordeningsbepalingen, vooraf moeten worden erkend door de minister die bevoegd is voor die bepalingen, en het de Koning is die de erkenningsvoorwaarden bepaalt.

uitmaken, wordt de rechtsgrond geboden door de artikelen 37 en 107 van de Grondwet. Op grond van die bepalingen kan de Koning diensten bij het algemeen bestuur oprichten en organiseren, en kan hij de rechtspositie van de betrokken ambtenaren regelen.

3.2. In zoverre het ontwerp een regeling inhoudt van het statuut van de dierenartsen die, hoewel betrokken bij de werking van de Veterinaire Diensten, toch geen ambtenaar zijn, kunnen de voornoemde grondwetsartikelen geen rechtsgrond bieden.

De rechtsgrond voor de betrokken bepalingen van het ontwerp kan wel gevonden worden in de wetsbepalingen die voorzien in de medewerking van erkende dierenartsen aan het toezicht op de naleving van bepaalde wetten, gelezen in samenhang met artikel 108 van de Grondwet (algemene bevoegdheid van de Koning om wetten uit te voeren).

Het gaat daarbij in de eerste plaats om artikel 4, vierde lid, van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde, dat in het algemeen bepaalt dat erkende dierenartsen kunnen medewerken aan de uitvoering van wets- en verordeningsbepalingen, en dat de erkenningsvoorwaarden door de Koning bepaald worden (1).

Voorts kunnen de volgende wetten, in de aanhef vermeld, eveneens als rechtsgrond aangewezen worden :

---

(1) Zie de voetnoot bij punt 2.2, hiervóór.

- de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979 (artikel 7) : i.v.m. de controledierenartsen;
- de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productie-stimulerende werking (artikel 6) : i.v.m. alle erkende dierenartsen;
- de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren (artikel 34) : i.v.m. de inspecteurs-dierenartsen, de controlediensten en alle andere erkende dierenartsen;
- de dierengezondheidswet van 24 maart 1987 (artikelen 3 en 20) : i.v.m. de sanitaire dierenartsen en alle andere erkende dierenartsen.

3.3. In zoverre in artikel 4, § 3, van het ontwerp bepaald wordt dat de sanitaire dierenartsen aangeworven worden door de v.z.w. "Centrale dierengezondheidsvereniging", gaat het in feite niet om een verplichting die aan die vereniging wordt opgelegd, doch om de vaststelling van een gegeven dat voortvloeit uit de toepassing van andere verordeningsbepalingen (1).

---

(1) Zie artikel 3, §§ 1 en 2, van het ministerieel besluit van 2 april 1992 tot uitvoering van artikel 3bis van het koninklijk besluit van 7 mei 1963 houdende inrichting van de bestrijding der veeziekten. Het koninklijk besluit van 7 mei 1963 wordt geacht te zijn genomen ter uitvoering van artikel 3 van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987.

Zoals de andere bepalingen i.v.m. de erkende dierenartsen, kan derhalve ook artikel 4, § 3, een rechtsgrond vinden in de hiervóór opgesomde wetsbepalingen.

#### VOORAFGAANDE OPMERKING

Luidens artikel 14, 2°, van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole worden aan het voorafgaand advies van de inspectie van financiën onderworpen, de voorstellen waarvan de verwezenlijking rechtstreeks of onrechtstreeks een financiële weerslag kan hebben en die welke op de administratieve inrichting van de diensten betrekking hebben. In casu blijkt niet dat het advies van de inspectie van financiën is gevraagd.

Het voorliggende advies wordt dan ook gegeven onder voorbehoud dat alsnog aan het voornoemde vereiste wordt voldaan.

#### ALGEMENE OPMERKINGEN

1. De opmaak en de indeling van het ontwerp missen duidelijkheid en coherentie. Het verdient aanbeveling de bepalingen van het ontwerp als volgt te herschikken :

##### Hoofdstuk I - Definities

Artikel 1 (artikel 1 van het ontwerp).

.../...

Hoofdstuk II - Opdrachten en organisatie van de Dienst

Art. 2 (artikel 2 van het ontwerp).

Art. 3 (artikel 3 van het ontwerp).

Hoofdstuk III - Bepalingen die gelden voor de inspecteurs-dierenartsen

Art. 4 (artikel 6, §§ 1 en 2, in zoverre deze bepalingen van toepassing zijn op de inspecteurs-dierenartsen).

Hoofdstuk IV - Bepalingen die gelden voor alle erkende dierenartsen

Art. 5 (artikel 11 van het ontwerp).

Art. 6 (artikel 5 van het ontwerp).

Art. 7 (artikel 13 van het ontwerp).

Art. 8 (artikel 10 van het ontwerp).

Art. 9 (artikel 14 van het ontwerp).

Art. 10 (artikel 8 van het ontwerp).

Art. 11 (artikel 12 van het ontwerp).

.../...

Hoofdstuk V - Bijzondere bepalingen die gelden voor erkende dierenartsen, aangewezen door de minister

Art. 12 (artikel 4 van het ontwerp).

Art. 13 (artikel 6, §§ 1 en 2, van het ontwerp, in zoverre deze bepalingen van toepassing zijn op de sanitaire dierenartsen).

Art. 14 (artikel 7 van het ontwerp).

Art. 15 (artikel 9 van het ontwerp).

Hoofdstuk VI - Slotbepalingen

Art. 16 tot art. 18 (artikelen 15 tot 17 van het ontwerp).

2. Ook terminologisch dient het ontwerp te worden nagekeken.

Zo is in de Nederlandse tekst het gebruik van de term "aangenomen dierenarts" niet in overeenstemming met artikel 4, vierde lid, van de voornoemde wet van 28 augustus 1991, waarin uitdrukkelijk gewag wordt gemaakt van een "erkend" dierenarts.

Voorts is de uitdrukking "aangeduide aangenomen dierenarts" eerder verwarrend. Het zou beter zijn om die term uit het ontwerp weg te laten, en telkens te preciseren

.../...

over welke erkende dierenartsen het gaat (sanitair dierenarts, controledierenarts of plaatsvervangend inspecteur-dierenarts). Indien de stellers van het ontwerp toch een verzamelnaam wensen, kunnen zij misschien beter de term "aangewezen dierenarts" gebruiken.

3. De Nederlandse en de Franse tekst vertonen op tal van plaatsen verschillen die, ook al zijn ze meestal klein, storend zijn. De hele tekst zou op dit punt nagekeken moeten worden. In de opmerkingen hierna zal de Raad van State enkele gevallen bij wijze van voorbeeld vermelden.

#### BIJZONDERE OPMERKINGEN

##### Aanhef

1. Vóór het eerste lid van de aanhef dient een nieuw lid te worden ingevoegd, dat geredigeerd kan worden als volgt :

"Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;"

2. In de Nederlandse tekst van het tweede lid van de aanhef schrappe men (éénmaal) de woorden "en bij de wetten van 6 augustus 1993 en 11 juli 1994".

Men schrappe eveneens de verwijzing naar het protocol tussen het departement van Landbouw en het

Instituut voor Veterinaire Keuring, dat immers geen rechtsgrond biedt voor het ontworpen besluit.

3. Het derde lid van de aanhef dient te worden aangevuld met een verwijzing naar de wijzigende wet van 4 mei 1995.

4. Het vierde lid van de aanhef dient te worden aangevuld met een verwijzing naar de wijzigende wet van 20 december 1995.

5. Na het vierde lid van de aanhef dient een verwijzing te worden ingevoegd naar artikel 4 van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde.

6. Het vijfde tot het achtste lid van de aanhef kunnen worden weggelaten, omdat de koninklijke besluiten waarnaar verwezen wordt niet tot rechtsgrond van het ontwerp dienen, en deze besluiten evenmin door het ontwerp worden gewijzigd of opgeheven.

7. De aanhef dient te worden aangevuld met een lid waarin verwezen wordt naar het koninklijk besluit van 15 maart 1926 houdende inrichtingsreglement van de diergeneeskundige dienst. Dat besluit wordt immers opgeheven bij het ontworpen besluit.

.../...

### Bepalend gedeelte

#### Artikel 1

1. In 3° schrijve men "een ambtenaar van de Dienst ..." in plaats van "de ambtenaar van de Dienst ...".

2. De bepaling sub 4° kan worden weggelaten, omdat in de overige bepalingen van het ontwerp de term "Fonds" niet wordt gebruikt.

3. In 5° volstaat het te schrijven : "C.D.V. : de vereniging zonder winstoogmerk "Centrale dierengezondheidsvereniging", bedoeld in artikel 2 ...".

4. Afhankelijk van het gevolg dat gegeven wordt aan algemene opmerking 2 (i.v.m. de uitdrukking "aangeduide aangenomen dierenarts"), dient de definitie in 6° in voorkomend geval te worden geschrapt.

#### Artikel 2

Zoals hiervoren reeds opgemerkt werd, blijkt het de bedoeling te zijn aan de dienst een aantal controle-opdrachten te geven, benevens een aantal beleidsvoorbereidende taken op het vlak van de naleving en

.../...

de toepassing van verschillende wetten op diergeneeskundig gebied. Wat de controleopdrachten betreft, verdient het aanbeveling op specifieke wijze aan te geven welke deze wettelijke opdrachten zijn. Daarbij moet vermeden worden dat, zoals in het ontworpen artikel 2, sommige bepalingen elkaar overlappen (1).

Wat de beleidsvoorbereidende taken betreft (artikel 2, § 2, 1°), moet bovendien worden opgemerkt dat die nauwkeuriger omschreven dienen te worden.

Artikel 2 zou dan ook geredigeerd kunnen worden als volgt :

"Art. 2. § 1. De Dienst verleent zijn medewerking aan de uitvoering van de volgende wetten en de besluiten ter uitvoering ervan genomen :

- 1° de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979;
- 2° de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productie-stimulerende werking;

---

(1) Dit is met name het geval met de bepalingen van paragraaf 2, 2° en 3°, die een explicitering zijn van het bepaalde in paragraaf 1.

- 3° de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren;
- 4° de dierengezondheidswet van 24 maart 1987.

§ 2. De Dienst heeft bovendien tot taak :

- 1° zijn medewerking te verlenen aan de voorbereiding en de totstandkoming van regelgeving betreffende de bewaking van de gezondheid, de bescherming en het welzijn van de dieren, alsmede betreffende de kwaliteit van de dierlijke producten;
- 2° het verstrekken van informatie over en het bevorderen van elke maatregel die de gezondheid, de bescherming en het welzijn van de dieren, alsmede de kwaliteit van de dierlijke producten kan verbeteren."

#### Artikel 4

1. In de Nederlandse tekst van paragraaf 1, eerste lid, komt de term "hulppersoneel" voor, in de Franse tekst de term "vacataires". Beide termen hebben echter niet dezelfde betekenis.

Als het de bedoeling is te bepalen dat de betrokkenen een vacatie ontvangen (betaling per prestatie), kan zulks beter eenvoudig in de laatste volzin van het eerste lid gepreciseerd worden.

.../...

Dezelfde opmerking geldt, mutatis mutandis, voor artikel 4, § 2, tweede lid, alsmede voor artikel 5, § 2.

2. In paragraaf 2, eerste lid, schrijve men, ter wille van de duidelijkheid : "... en sommige producten van dierlijke oorsprong, en de naleving ...".

3. Het is niet duidelijk waarom sanitaire dierenartsen "benoemd" worden, terwijl plaatsvervangende inspecteurs-dierenartsen en controledierenartsen "aangeduid" worden.

Paragraaf 3 zou overigens geredigeerd kunnen worden op een wijze die nauwer aansluit bij hetgeen bepaald is in artikel 3 van het ministerieel besluit van 2 april 1992 tot uitvoering van artikel 3bis van het koninklijk besluit van 7 mei 1963 houdende inrichting van de bestrijding der veeziekten. De Raad van State geeft de volgende tekst ter overweging :

"§ 3. De erkende dierenartsen die door de C.D.V. in dienst zijn genomen en die door de Minister benoemd (of "aangeduid", "aangewezen", ...) zijn, dragen tijdens de duur van hun verbintenis de titel van sanitair dierenarts.

In het kader van hun opdracht oefenen de sanitaire dierenartsen de taken uit die de Dienst hun opdraagt, daarin begrepen die van controledierenarts, bedoeld in § 2."

.../...

### Artikel 5

1. In de Nederlandse tekst van paragraaf 1 schrijven : "... de bewaking van de gezondheid, ...".

2. In paragraaf 2 stemmen de Nederlandse en de Franse tekst niet helemaal overeen. De woorden "à durée déterminée" hebben geen equivalent in de Nederlandse tekst. Beide teksten dienen op elkaar te worden afgestemd.

### Artikel 6

In paragraaf 2 dient verduidelijkt te worden wat de precieze draagwijdte is van de woorden "commerciële activiteiten", en wat bedoeld wordt met het "onrechtstreeks" uitoefenen van zulke activiteiten.

### Artikel 8

Luidens dit artikel mogen de aangenomen (lees : erkende) dierenartsen de diergeneeskunde uitoefenen. Het is de Raad van State niet duidelijk waarom ten aanzien van deze algemene categorie van personen, in tegenstelling tot de plaatsvervangende inspecteurs-dierenartsen en de controle-dierenartsen (zie artikel 7), geen restrictie wordt gemaakt ingeval van belangenvermenging wanneer zij een bepaalde opdracht, bedoeld in artikel 5, § 2, van het ontwerp, uitvoeren.

.../...

### Artikel 9

1. In paragraaf 1 schrijve men "... van de inspecteur-dierenarts ..." in plaats van "... van de inspecteur ...".

2. In de Franse tekst van paragraaf 2 schrijve men, volgens de gemachtigde ambtenaar, "... avant de les avoir soumis ..." in plaats van "... avant d'en avoir référé ...".

3. In de Nederlandse tekst van paragraaf 3 dient het woord "aangenomen" in elk geval weggelaten te worden.

### Artikel 10

In het derde lid hoeven de "aangeduide aangenomen dierenartsen" niet vermeld te worden als een aparte categorie, naast de "aangenomen dierenartsen". Men schrijve eenvoudig : "De erkende dierenartsen moeten ...".

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 14, § 1.

### Artikel 14

Paragraaf 2 van dit artikel machtigt de minister de straffen uit te spreken en de toepassingsmodaliteiten voor de disciplinaire procedure te bepalen. Een dergelijke

.../...

delegatie van bevoegdheid is te ruim. Het komt de Koning toe, en niet de minister, de elementaire regelen van de tuchtprocedure te bepalen.

Omwille van het recht van verdediging, dient die procedure in het ontworpen besluit zelf uitgewerkt te worden.

#### Artikel 16

Er worden geen redenen opgegeven waarom wordt afgeweken van de gebruikelijke regels inzake de inwerking-treding van reglementaire besluiten. Dit artikel kan bijgevolg uit het ontwerp weggelaten worden.

-----

### PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Le projet d'arrêté soumis pour avis a pour objet de réformer l'inspection générale des Services vétérinaires du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, ci-après dénommée "le service". L'arrêté en projet remplacera donc l'arrêté royal du 15 mars 1926 portant le règlement organique du service vétérinaire.

2. La réglementation en projet s'analyse essentiellement comme suit.

2.1. Les missions du service sont définies. Elles se situent dans le domaine de la protection de la santé et du bien-être des animaux vivants et dans celui du maintien de la qualité des produits d'origine animale. Il s'agit notamment de la recherche de résidus. En exécution de cette mission générale, le service est chargé de surveiller le respect des lois et règlements en cette matière (1) et

---

(1) Diverses dispositions législatives attribuent explicitement une compétence de surveillance et de contrôle à des fonctionnaires médecins vétérinaires ou à des médecins vétérinaires agréés, désignés par le Ministre de l'Agriculture. Tel est le cas de l'article 7 de la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que de l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979, de l'article 6 de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet beta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux, de l'article 34 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, et de l'article 20 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux.

d'élaborer la politique à mener dans les domaines précités (article 2).

2.2. Les articles 3 à 10 du projet règlent l'organisation du service.

Le projet prévoit ainsi un nombre indéterminé de médecins vétérinaires agréés par le Ministre de l'Agriculture (1) qui, d'une manière générale, prêtent leur concours aux missions visées à l'article 2 du projet et qui peuvent être chargés, en outre, de missions de contrôle à caractère temporaire pour lesquelles ils reçoivent une indemnité (article 5). Leur agrément et leur statut sont réglés aux articles 8 et 10 à 14 du projet.

Par ailleurs, le projet prévoit que dans la catégorie précitée de médecins vétérinaires "agréés", le Ministre de l'Agriculture peut "désigner" un ou plusieurs d'entre eux, soit comme inspecteur vétérinaire suppléant (article 4, § 1er), soit comme vétérinaire de contrôle (article 4, § 2), soit comme vétérinaire sanitaire (article 4, § 3). Les articles 6 (partim), 7 et 9 du projet règlent le statut des médecins vétérinaires agréés ainsi "désignés".

---

(1) Il s'agit manifestement, en l'espèce, des médecins vétérinaires visés à l'article 4, alinéa 4, de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire. En vertu de cette disposition, les médecins vétérinaires qui collaborent à l'exécution de dispositions légales et réglementaires doivent préalablement être agréés par le ministre compétent pour ces dispositions et c'est le Roi qui détermine les conditions d'agrément.

3.1. Dans la mesure où il régit les Services vétérinaires et le statut des fonctionnaires qui y sont affectés, le projet trouve son fondement légal dans les articles 37 et 107 de la Constitution. En vertu de ces dispositions, le Roi peut créer et organiser les services de l'administration générale, et il est autorisé à réglementer le statut des fonctionnaires concernés.

3.2. Dans la mesure où le projet régit le statut des médecins vétérinaires qui, bien qu'intervenant dans le fonctionnement des Services vétérinaires, n'en sont pas pour autant des fonctionnaires, les articles précités de la Constitution ne peuvent lui procurer de fondement légal.

Le fondement légal des dispositions concernées du projet peut toutefois se trouver dans les dispositions législatives qui prévoient la collaboration de médecins vétérinaires agréés au contrôle du respect de certaines lois, et ce en combinaison avec l'article 108 de la Constitution (compétence générale du Roi d'exécuter les lois).

En l'espèce, il s'agit principalement de l'article 4, alinéa 4, de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire qui dispose, d'une manière générale, que les médecins vétérinaires agréés peuvent collaborer à l'exécution de dispositions légales et réglementaires et que le Roi détermine les conditions d'agrément (1).

---

(1) Voir, ci-dessus, la note de bas de page relative au point 2.2.

En outre, les lois suivantes, mentionnées dans le préambule, peuvent également être invoquées comme fondement légal :

- la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que de l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979 (article 7) : en ce qui concerne les vétérinaires de contrôle;
- la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet beta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux (article 6) : en ce qui concerne tous les médecins vétérinaires agréés;
- la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux (article 34) : en ce qui concerne les inspecteurs vétérinaires, les services de contrôle et tous les autres médecins vétérinaires agréés;
- la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux (articles 3 et 20) : en ce qui concerne les vétérinaires sanitaires et tous les autres médecins vétérinaires agréés.

3.3. Dans la mesure où l'article 4, § 3, du projet prévoit que les vétérinaires sanitaires sont recrutés par l'a.s.b.l. "Association centrale de santé animale", il ne s'agit pas en fait d'une obligation imposée à cette

.../...

association, mais de la concrétisation d'un élément qui découle de l'application d'autres dispositions réglementaires (1).

Comme les autres dispositions relatives aux médecins vétérinaires agréés, l'article 4, § 3, peut dès lors également trouver un fondement légal dans les dispositions législatives précitées.

#### OBSERVATION PRELIMINAIRE

Selon l'article 14, 2°, de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, sont soumis, pour avis préalable, à l'inspection des finances, les propositions dont la réalisation est de nature à entraîner une répercussion financière directe ou indirecte, ainsi que celles qui sont relatives à l'organisation administrative des services. En l'occurrence, il n'apparaît pas que l'avis de l'inspection des finances aurait été sollicité.

L'avis examiné est dès lors donné sous réserve que la formalité précitée soit encore accomplie.

---

(1) Voir l'article 3, §§ 1er et 2, de l'arrêté ministériel du 2 avril 1992 portant exécution de l'article 3bis de l'arrêté royal du 7 mai 1963 portant organisation de la lutte contre les maladies du bétail. On considère que l'arrêté royal du 7 mai 1963 a été pris en exécution de l'article 3 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux.

### OBSERVATIONS GENERALES

1. La rédaction et l'ordonnancement du projet manquent de clarté et de cohérence. Il est recommandé de réorganiser les dispositions du projet comme suit :

#### Chapitre premier - Définitions

Article 1er (article 1er du projet).

#### Chapitre II - Missions et organisation du Service

Art. 2 (article 2 du projet).

Art. 3 (article 3 du projet).

#### Chapitre III - Dispositions applicables aux inspecteurs vétérinaires

Art. 4 (article 6, §§ 1er et 2, dans la mesure où ces dispositions s'appliquent aux inspecteurs vétérinaires).

#### Chapitre IV - Dispositions applicables à tous les médecins vétérinaires agréés

Art. 5 (article 11 du projet).

Art. 6 (article 5 du projet).

.../...

Art. 7 (article 13 du projet).

Art. 8 (article 10 du projet).

Art. 9 (article 14 du projet).

Art. 10 (article 8 du projet).

Art. 11 (article 12 du projet).

Chapitre V - Dispositions particulières applicables aux  
médecins vétérinaires agréés, désignés par le  
ministre

Art. 12 (article 4 du projet).

Art. 13 (article 6, §§ 1er et 2, du projet, dans la mesure  
où ces dispositions s'appliquent aux vétérinaires  
sanitaires).

Art. 14 (article 7 du projet).

Art. 15 (article 9 du projet).

Chapitre VI - Dispositions finales

Art. 16 à Art. 18 (articles 15 à 17 du projet).

2. Il convient également de revoir le projet en ce qui concerne la terminologie.

Ainsi, l'emploi de l'expression "aangenomen dierenarts", dans le texte néerlandais, ne se concilie pas avec l'article 4, alinéa 4, de la loi précitée du 28 août 1991 qui fait explicitement usage de l'expression "erkend dierenarts".

Par ailleurs, l'expression "médecins vétérinaires agréés désignés" prête plutôt à confusion. Il serait préférable d'omettre cette expression du projet et de préciser chaque fois de quels médecins vétérinaires agréés il s'agit (vétérinaire sanitaire, vétérinaire de contrôle ou inspecteur vétérinaire suppléant). Si les auteurs du projet souhaitent néanmoins un terme générique, il serait peut-être préférable d'employer l'expression "médecin vétérinaire désigné".

3. Dans de nombreuses dispositions, les textes français et néerlandais présentent des discordances qui, encore que généralement minimales, sont fâcheuses. L'ensemble du texte devrait être vérifié sur ce point. Dans les observations formulées ci-après, le Conseil d'Etat mentionnera quelques exemples de discordance.

.../...

### OBSERVATIONS PARTICULIERES

#### Préambule

1. Avant le premier alinéa du préambule, il faudrait insérer un nouvel alinéa qui pourrait être rédigé comme suit :

"Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;".

2. Dans la version néerlandaise du deuxième alinéa du préambule, il faudrait supprimer (une fois) les mots "en bij de wetten van 6 augustus 1993 en 11 juli 1994".

Il conviendrait également de supprimer la référence au protocole établi entre le département de l'Agriculture et l'Institut d'expertise vétérinaire qui ne procure, en effet, pas de fondement légal à l'arrêté en projet.

3. Il faudrait compléter le troisième alinéa du préambule par une référence à la loi modificative du 4 mai 1995.

4. Il y aurait lieu de compléter le quatrième alinéa du préambule par une référence à la loi modificative du 20 décembre 1995.

.../...

5. Après le quatrième alinéa du préambule, il faudrait insérer une référence à l'article 4 de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire.

6. Les cinquième à huitième alinéas du préambule pourraient être omis, dès lors que les arrêtés royaux auxquels il est fait référence ne procurent pas de fondement légal au projet et que ces arrêtés ne sont pas davantage modifiés ou abrogés par le projet.

7. Le préambule devrait être complété par un alinéa faisant référence à l'arrêté royal du 15 mars 1926 portant le règlement organique du service vétérinaire. En effet, cet arrêté est abrogé par l'arrêté en projet.

### Dispositif

#### Article 1er

1. Au 3°, on écrira "un fonctionnaire du Service ..." au lieu de "le fonctionnaire du Service ...".

2. La règle énoncée sous le 4° peut être omise, dès lors que le mot "Fonds" n'est pas employé dans les autres dispositions du projet.

.../...

3. Au 5°, il suffit d'écrire : "l'A.C.S.A. : l'association sans but lucratif "Association centrale de santé animale", visée à l'article 2 ...".

4. En fonction de la suite qui sera donnée à l'observation générale 2 (à propos de l'expression "médecin vétérinaire agréé désigné"), il faudrait supprimer, s'il y a lieu, la définition figurant au 6°.

## Article 2

Ainsi qu'il a déjà été relevé ci-dessus, l'intention est manifestement de confier au service certaines missions de contrôle en sus d'un certain nombre de missions d'aide à la décision politique en ce qui concerne le respect et l'application de différentes lois dans le domaine de la médecine vétérinaire. En ce qui concerne les missions de contrôle, il est recommandé d'indiquer de manière spécifique quelles sont ces missions légales. A cet égard, il faut éviter que, comme dans l'article 2 en projet, certaines dispositions ne se recouvrent en partie (1).

En ce qui concerne les missions d'aide à la décision politique (article 2, § 2, 1°), il faut relever en outre qu'elles devraient être définies avec plus de précision.

---

(1) Tel est le cas notamment des règles énoncées au paragraphe 2, 2° et 3°, qui explicitent la règle énoncée au paragraphe 1er.

L'article 2 pourrait dès lors être rédigé comme suit :

"Art. 2. § 1er. Le Service prête son concours à l'exécution des lois suivantes et des arrêtés pris en exécution de celles-ci :

- 1° la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que de l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979;
- 2° la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet beta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux;
- 3° la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux;
- 4° la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux.

§ 2. Le Service a en outre pour mission :

- 1° de prêter son concours à la préparation et à l'élaboration de la réglementation relative à la surveillance de la santé, à la protection et au bien-être des animaux ainsi qu'à la qualité des produits d'origine animale;

.../...

2° de promouvoir toute mesure susceptible d'améliorer la santé, la protection et le bien-être des animaux et la qualité des produits d'origine animale ainsi que de fournir des informations à ce propos."

#### Article 4

1. Dans le texte néerlandais du paragraphe 1er, alinéa 1er, le mot "hulppersoneel" est utilisé en regard du mot "vacataires" dans le texte français. Les deux mots n'ont toutefois pas la même signification.

Si l'intention est de prévoir que les intéressés reçoivent des vacations (paiement à la prestation), il serait préférable de le préciser simplement dans la dernière phrase de l'alinéa 1er.

La même observation vaut, mutatis mutandis, pour l'article 4, § 2, alinéa 2, ainsi que pour l'article 5, § 2.

2. Pour des raisons de clarté, il conviendrait d'écrire, au paragraphe 2, alinéa 1er : "... de l'Union européenne ainsi que le respect ...".

3. On aperçoit mal pour quel motif les vétérinaires sanitaires sont "nommés", alors que les inspecteurs vétérinaires suppléants et les vétérinaires de contrôle sont "désignés".

.../...

Au demeurant, le paragraphe 3 pourrait être rédigé d'une manière plus conforme à ce que prévoit l'article 3 de l'arrêté ministériel du 2 avril 1992 portant exécution de l'article 3bis de l'arrêté royal du 7 mai 1963 portant organisation de la lutte contre les maladies du bétail. Le Conseil d'Etat suggère de rédiger le texte comme suit :

"§ 3. Les médecins vétérinaires agréés qui sont engagés par l'A.C.S.A. et qui sont nommés (ou "désignés") par le Ministre, portent, pendant la durée de leur engagement, le titre de vétérinaire sanitaire.

Dans le cadre de leur mandat, les vétérinaires sanitaires exercent les fonctions qui leur sont attribuées par le Service, en ce compris celle de vétérinaire de contrôle visée au § 2."

#### Article 5

1. Dans le texte néerlandais du paragraphe 1er, on écrira : "... de bewaking van de gezondheid, ...".

2. Les versions française et néerlandaise du paragraphe 2 ne concordent pas parfaitement. Les mots "à durée déterminée" n'ont pas d'équivalent dans le texte néerlandais. Les deux textes doivent être mis en harmonie l'un avec l'autre.

.../...

### Article 6

Au paragraphe 2, il faudrait expliciter la portée exacte des mots "activité à caractère commercial" et ce que recouvre l'exercice d'une pareille activité "de manière indirecte".

### Article 8

Selon cet article, les médecins vétérinaires agréés peuvent exercer la médecine vétérinaire. Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas pour quel motif, contrairement aux inspecteurs vétérinaires suppléants et aux vétérinaires de contrôle (voir l'article 7), cette catégorie générale de personnes n'est pas soumise à la même restriction en cas de confusion d'intérêts lorsqu'elles exercent une mission déterminée au sens de l'article 5, § 2, du projet.

### Article 9

1. Au paragraphe 1er, on écrira "... de l'inspecteur vétérinaire ..." au lieu de "... de l'inspecteur ...".

2. De l'avis du fonctionnaire délégué, il conviendrait d'écrire, au paragraphe 2, "... avant de les avoir soumis ..." au lieu de "... avant d'en avoir référé ...".

3. Dans le texte néerlandais du paragraphe 3, il faudrait en tout cas omettre le mot "aangenomen".

.../...

### Article 10

Point n'est besoin de mentionner, à l'alinéa 3, les "médecins vétérinaires agréés désignés" comme une catégorie distincte des "médecins vétérinaires agréés". On écrira simplement : "Les médecins vétérinaires agréés doivent ...".

La même observation vaut pour l'article 14, § 1er.

### Article 14

Le paragraphe 2 de cet article autorise le ministre à prononcer des peines et à déterminer les modalités d'application de la procédure disciplinaire. Une pareille délégation de compétence est trop étendue. Il appartient au Roi, et non au ministre, de fixer les règles élémentaires de la procédure disciplinaire.

Eu égard aux droits de la défense, cette procédure doit être mise au point dans l'arrêté en projet même.

### Article 16

Aucun motif n'est indiqué pour justifier la dérogation aux règles habituelles d'entrée en vigueur des arrêtés réglementaires. Par conséquent, cet article peut être omis du projet.

-----

De kamer was samengesteld uit

de Heren  
Messieurs

W. DEROOVER,

D. ALBRECHT,  
P. LEMMENS,

A. ALLEN,  
H. COUSY,

Mevrouw  
Madame

F. LIEVENS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,  
président de chambre,

staatsraden,  
conseillers d'Etat,

assessoren van de  
afdeling wetgeving,  
assesseurs de la  
section de législation,

griffier,  
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. W. PAS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. W. PAS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS

W. DEROOVER